



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1995/834  
4 October 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ  
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 4 ОКТЯБРЯ 1995 ГОДА  
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь препроводить Вам настоящим резолюцию 5506 (104/3) от 21 сентября 1995 года, касающуюся принудительных мер и угроз со стороны Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Франции в отношении Великой Социалистической Народной Арабской Джамахирии, которая была принята Советом Лиги арабских государств на его сто четвертой сессии, состоявшейся в Каире.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед А. АЗВАИ  
Постоянный представитель

Приложение

Резолюция, принятая Советом Лиги арабских государств  
на его сто четвертой очередной сессии

Каир, сентябрь 1995 года

Принудительные меры и угрозы со стороны Соединенного Королевства,  
Соединенных Штатов Америки и Франции в отношении Великой  
Социалистической Народной Арабской Джамахирии

Совет Лиги арабских государств,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по данному вопросу, самой последней из которых является резолюция 5470 от 29 марта 1995 года,

выражая свою глубокую озабоченность по поводу людских страданий и материального ущерба, причиняемых ливийскому народу в результате принудительных мер, принятых в отношении него в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 748 (1992) и 883 (1993),

выражая сожаление по поводу упорного отказа трех западных государств принять во внимание усилия и меры, направленные на достижение урегулирования на основе принципов международного права и международной законности и в рамках взаимопонимания и конструктивного диалога,

высоко оценивая солидарность с Ливийской Арабской Джамахирией в условиях нынешнего кризиса, проявляемую региональными организациями, включая Организацию африканского единства, Движение неприсоединившихся стран, Организацию Исламская конференция и Группу 77,

постановляет

1. вновь подтвердить свои предыдущие резолюции, касающиеся солидарности с Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирией, и поддержать усилия этой страны, направленные на обеспечение мирного урегулирования кризиса;

2. согласиться с практическим предложением, содержащимся в резолюции 5373, принятой Советом Лиги 27 марта 1994 года, относительно проведения шотландскими судьями справедливого суда над двумя подозреваемыми лицами в соответствии с законодательством Шотландии в месте нахождения Международного Суда в Гааге;

3. выразить свое сожаление по поводу сохранения действия санкций, введенных против Ливийской Арабской Джамахирии, несмотря на различные усилия и инициативы региональных международных организаций, направленные на обеспечение мирного урегулирования кризиса;

4. предложить Арабской комиссии семи государств удвоить свои усилия и вступить в контакт со сторонами с целью достижения мирного и справедливого урегулирования спора;

5. просить Генерального секретаря осуществлять контроль за осуществлением настоящей резолюции.

Резолюция 5506 (104/3) от 21 сентября 1995 года.

-----